

МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ / METHODOLOGY AND TECHNOLOGY OF VOCATIONAL EDUCATION

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.131.61>

АУТЕНТИЧНЫЕ ИНТЕРНЕТ-МЕМЫ КАК ВИЗУАЛЬНОЕ СРЕДСТВО ОПРЕДЕЛЕНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ

Научная статья

Котов К.С.^{1,*}, Поддубная Я.Н.², Слукина А.А.³

¹ ORCID : 0000-0002-8116-671X;

² ORCID : 0000-0003-4656-164X;

³ ORCID : 0000-0002-5577-9301;

^{1,3} Дальневосточный Федеральный Университет, Владивосток, Российская Федерация

² Владивостокский государственный университет, Уссурийск, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (kotov.ks[at]mail.ru)

Аннотация

Целью данного исследования является рассмотрение интернет-мемов с точки зрения их осмысления и применения в различных сферах общественной жизни. Одной из таких сфер, на которую авторы делают акцент в данной работе, является образование. Таким образом, авторы статьи уделяют особое внимание применению интернет-мемов в процессе обучения студентов английскому языку. Научная новизна исследования заключается в выдвижении гипотезы о возможности использования интернет-мемов в качестве средства обучения для проверки уровня развития лингвистической компетенции студентов, изучающих английский язык.

Итогом исследования является анализ результатов эксперимента, посвященного проверке выдвинутой гипотезы и доказательство возможности рассматривать аутентичные англоязычные интернет-мемы как материал для контроля и измерения уровня лингвистической компетенции.

Ключевые слова: профессиональное образование, интернет-мемы, лингвистическая компетенция.

AUTHENTIC INTERNET MEMES AS A VISUAL TOOL FOR DETERMINING THE LEVEL OF LINGUISTIC COMPETENCE OF STUDENTS

Research article

Kotov K.S.^{1,*}, Poddubnaya Y.N.², Slukina A.A.³

¹ ORCID : 0000-0002-8116-671X;

² ORCID : 0000-0003-4656-164X;

³ ORCID : 0000-0002-5577-9301;

^{1,3} Far Eastern Federal University, Vladivostok, Russian Federation

² Vladivostok State University, Ussuriysk, Russian Federation

* Corresponding author (kotov.ks[at]mail.ru)

Abstract

The aim of this study is to consider Internet memes in terms of their comprehension and application in different spheres of social life. One such sphere that the authors focus on in this article is education. Thus, the authors focus on the application of Internet memes in the process of teaching English to students. The scientific novelty of the research lies in the hypothesis that Internet memes can be used as a teaching tool to test the level of development of linguistic competence of English language students.

The result of the study is the analysis of the experimental results dedicated to testing the hypothesis and proving the possibility to regard authentic English Internet memes as material to control and measure the level of linguistic competence.

Keywords: professional education, internet memes, linguistic competence.

Введение

В XXI веке большое количество разнообразных культурных и социальных феноменов проникает в общественную жизнь из интернет-пространства. Так, интернет-мемы завоевывают все большую популярность в различных сферах общественной жизни, что провоцирует дискуссии, направленные на осмысление данного феномена и поиск его практической ценности.

Актуальность данного исследования обуславливается необходимостью рассмотрения возможностей применения интернет-мемов в такой сфере общественной жизни как образование. Данная необходимость возникает в связи с тем, что материал, используемый для достижения различных обучающих целей, должен соответствовать интересам обучающихся и, тем самым, являться источником мотивации и поддерживать интерес студентов.

Для достижения поставленной цели были сформулированы следующие задачи: первая – рассмотреть дискуссии, связанные с феноменом интернет-мема. Вторая задача заключается в классификации особенностей интернет-мемов с точки зрения их ценности для преподавателя. Третья задача, которая также является *практической значимостью* исследования, заключается в выдвижении гипотезы об использовании интернет-мемов в обучении английскому языку и экспериментальной проверке ее состоятельности.

Для достижения выше поставленных задач использовались такие теоретические методы исследования, как метод абстрагирования, метод контент-анализа, а также метод статистического сбора данных.

Теоретической базой исследования послужили работы Т. В. Аникиной [1], С. В. Канашиной [7], [8], [9] и А. Д. Осипова, посвященные обсуждению интернет-мемов и выделению их особенностей, отличающих их от других текстов. Авторы также использовали работы Н. Д. Бермана [4], И. Л. Бим [5], М. А. Казаковой и А. А. Евтюгина, позволившие рассмотреть интернет-мемы в образовательном дискурсе.

Основные результаты

В настоящее время существуют дискуссии, связанные с феноменом интернет-мема как в дискурсе его осмысления, так и применения в разных сферах общественной жизни. Что касается осмысления, то интернет-мем в широком смысле определяется как «единица, передающая культурную информацию от одного интернет-пользователя другому» [8, С. 107]. С этой точки зрения необходимо выделить структурную особенность интернет-мема как инструмента передачи такой информации, а именно – креолизацию. Так, интернет-мем будучи креолизованной единицей включает в себя вербальный компонент (языковое сопровождение) и визуальный компонент (картинка) [1, С. 2].

Исследователь Е. Е. Анисимова в связи с данной особенностью отмечает: «В современной межкультурной коммуникации постоянно возрастает роль креолизованных текстов, где иконические средства наряду с вербальными воспроизводят картину мира, шкалу ценностей, эстетические идеалы нации [2, С. 93]». В русле данных рассуждений невербальный компонент мема выступает «отправной точкой» в познании его семантики, так как невербальные средства коммуникации непосредственно воздействуют на органы чувств, вызывая ассоциации, обращаясь к памяти реципиента.

Авторов данной статьи в первую очередь интересуют интернет-мемы с точки зрения их использования в образовательном пространстве ВУЗа. Для решения поставленной задачи представляется возможным выделить особенности интернет-мемов и прокомментировать их с точки зрения ценности для преподавателя:

1. Полиmodalность. Данная особенность заключается в свойстве интернет-мемов передавать информацию с помощью как текстового, так и графического каналов передачи информации. Одно из основных дидактических правил также гласит о важности использования различных каналов восприятия обучающихся при обучении для достижения наилучшего восприятия и переработки информации [9].

2. Визуализация. Восприятие интернет-мемов основано на работе зрительных органов восприятия. Структура же интернет мемов способствует визуальному восприятию текста, сопровождаемого определенной опорой, которая является неотъемлемой частью обучения ВРД [10].

3. Аутентичность. Использование аутентичного материала отвечает принципам аутентичной ситуативности речемыслительной активности, являясь средством достижения аутентичности целей общения [6, С. 53].

4. Эмоциональность. Большинство мемов вызывает положительные эмоции, что создает благоприятный эмоциональный фон и способствует познавательной активности учащихся [4, С. 15].

5. Прецедентность. Результаты случайной выборки показали, что 81 мем из 100 основан на прецедентном феномене, принимающем разнообразные формы [7, С. 122]. Данная особенность способствует сохранению актуальности интернет-мемов и оригинальности их использования, которая способствует повышению мотивации студентов в процессе обучения.

Анализируя вышесказанное можно предположить, что благодаря функциям, структурным и другим особенностям интернет-мемов, они могут выполнять роль материала для контроля и развития лингвистической компетенции студентов. И. Л. Бим, в свою очередь включает в лингвистическую компетенцию и социолингвистические аспекты, определяя ее как «владение языковыми средствами, процессом порождения и распознавания текста [5, С. 10], что поддерживает выдвинутое авторами предположение.

Решение авторов о возможности использования интернет-мемов в образовании подкрепляется компетентным подходом, который сейчас занимает лидирующие позиции в прогнозировании результатов и оценке эффективности образовательной деятельности. Так, посредством использования интернет-мемов представляется возможным определить общий уровень лингвистической компетенции обучающихся, включающей в себя языковую компетенцию (знание языковых явлений), коммуникативную компетенцию (восприятие и переработка текста) и социолингвистическую компетенцию (умение использовать знания языковых явлений и единиц в коммуникативных ситуациях) [3, С. 109–110].

В рамках данного исследования авторами была сформулирована гипотеза – восприятие интернет-мемов на английском языке может свидетельствовать об уровне развития лингвистической компетенции обучающихся. Для доказательства или опровержения выдвинутой гипотезы авторами был проведен эксперимент, в котором принимали участие студенты первого, третьего и пятого курса направления подготовки «педагогическое образование с двумя профилями подготовки иностранный язык (английский) и иностранный язык (немецкий)», обучающиеся по единой образовательной траектории. Объем выборки составил 78 человек.

Критериями восприятия интернет-мема выступили следующие уровни восприятия: смешно; поняли, но не смешно; не поняли. Предъявляемый материал во всех трех случаях был идентичен и отбирался посредством сплошной выборки в количестве 10 интернет-мемов. Результаты приведены в таблице 1.

Таблица 1 - Результаты анкетирования

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.131.61.1>

	1 курс (28 человек), % от общего числа	3 курс (30 человек), % от общего числа	5 курс (20 человек), % от общего числа
--	---	---	---

Смешно	33	43	54
Поняли, но не смешно	26	33	31
Не поняли	41	24	15

Перед экспериментом участникам объявлялось о том, что ответы носят статистический характер и не будут оценены. Так, полученные результаты в действительности отражают уровень восприятия англоязычных интернет-мемов студентами разных курсов обучения.

Обсуждение

Анализируя приведенные данные, можно отметить прогрессирующую степень понимания содержания интернет-мемов, влияющую на результат восприятия – получение определенных эмоций. Анализируя ответы студентов, также можно заметить, что в некоторых бланках ответов дифференциация минимальна – все смешно или все просто понятно, однако их количество не велико. Проводя параллели между результатами эксперимента и постоянно усложняющейся образовательной траекторией с точки зрения языкового наполнения, социокультурных знаний и сложности коммуникативных задач, можно утверждать, что восприятие интернет-мемов отражает уровень развития лингвистической компетенции реципиента. Данное утверждение обосновывается тем, что уровень развития лингвистической компетенции студентов возрастает в зависимости от продолжительности обучения, что находит свое отражение в результатах эксперимента.

Заключение

Подводя итог вышесказанному, необходимо отметить, что по мнению авторов, им удалось решить поставленные задачи и доказать выдвинутую гипотезу. Так, восприятие англоязычных, аутентичных интернет-мемов действительно отражает уровень развития лингвистической компетенции студентов. Представляется возможным использовать интернет-мемы в качестве средства контроля успешности обучения студентов английскому языку.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Аникина Т.В. Специфика вербальной составляющей креолизованных интернет мемов. / Т.В. Аникина // Интерактивная наука. — 2017. — 9(19). — с. 66-68.
2. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов) / Е.Е. Анисимова. — М.: Академия, 2003. — 128 с.
3. Безукладников К.Э. Формирование функциональной грамотности в основной школе как способ повышения мотивации учения на уроках иностранного языка. / К.Э. Безукладников, Д.Л. Готлиб // Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики. — 2021. — 1. — с. 106–117.
4. Берман Н.Д. Образование и эмоции: значение эмоций в нашей жизни и в обучении / Н.Д. Берман // Russian Journal of Education and Psychology. — 2019. — 4(10). — с. 12-16.
5. Бим И.Л. Немецкий язык. Базовый курс. Концепция, программа / И.Л. Бим — М.: Новая школа, 1995. — 59 с.
6. Казакова М.А. Аутентичные текстовые материалы в обучении иностранному языку. / М.А. Казакова, А.А. Евтюгина // Вестник Бурятского Государственного Университета. Образование. Личность. Общество. — 2016. — 4. — с. 50-59.
7. Канашина С.В. Интернет-мем и прецедентный феномен. / С.В. Канашина // Вестник Томского государственного педагогического университета. — 2018. — 4(193). — с. 122-126.
8. Канашина С.В. Интернет-мем как медиатекст. / С.В. Канашина // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия Филология. Журналистика. — 2019. — 1(19). — с. 107–112.
9. Канашина С.В. Интернет-мем как медиатекст. / С.В. Канашина // Языкознание и литературоведение. — 2017. — 28(277). — с. 84–90.
10. Осипова А.Д. Интернет-мемы как средство современной коммуникации / А.Д. Осипова // Исследования молодых ученых: материалы VIII Междунар. науч. конф. (г. Казань, март 2020 г). — Казань: Молодой ученый, 2020. — с. 40–42.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Anikina T.V. Specificity verbal'noj sostavlyayushhej kreolizovanny'x internet memov [Specificity of the Verbal Component of Creolized Internet Memes]. / T.V. Anikina // Interaktivnaya nauka [Interactive Science]. — 2017. — 9(19). — p. 66-68. [in Russian]

2. Anisimova E.E. Lingvistika teksta i mezhkul'turnaja kommunikacija (na materiale kreolizovannyh tekstov) [Linguistics of the Text and Intercultural Communication (based on the material of creolized texts)]. — M.: Academy, 2003. — 128 p. [in Russian]
3. Bezukladnikov K.E'. Formirovanie funkcional'noj gramotnosti v osnovnoj shkole kak sposob povыsheniya motivacii ucheniya na urokax inostrannogo yazy'ka [Formation of Functional Literacy in the Main School as a Way to Increase the Motivation of Teaching in Foreign Language Lessons]. / K.E'. Bezukladnikov, D.L. Gotlib // Vestnik PNIPU. Problemy yazy'koznaniya i pedagogiki [Bulletin of PNIPU. Problems of Linguistics and Pedagogy]. — 2021. — 1. — p. 106–117. [in Russian]
4. Berman N.D. Obrazovanie i emotsii: znachenie emotsii v nashei zhizni i v obuchenii [Education and Emotions: the Meaning of Emotions in Our Lives and in Learning] / N.D. Berman // Russian Journal of Education and Psychology. — 2019. — 4(10). — p. 12-16. [in Russian]
5. Bim I.L. Nemeckij yazy'k. Bazovyj kurs. koncepciya, programma [German language. Basic course. Concept, program] / I.L. Bim — M.: Novaya shkola, 1995. — 59 p. [in Russian]
6. Kazakova M.A. Autentichny'e tekstovy'e materialy' v obuchenii inostrannomu yazy'ku [Authentic Text Materials in Teaching a Foreign Language]. / M.A. Kazakova, A.A. Evtyugina // Vestnik Buryatskogo Gosudarstvennogo Universiteta. Obrazovanie. Lichnost'. Obshhestvo [Bulletin of Buryat State University. Education. Personality. Society]. — 2016. — 4. — p. 50-59. [in Russian]
7. Kanashina S.V. Internet-mem i precedentnyj fenomen [Internet Meme and Precedent Phenomenon]. / S.V. Kanashina // Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta [Bulletin of Tomsk State Pedagogical University]. — 2018. — 4(193). — p. 122-126. [in Russian]
8. Kanashina S.V. Internet-mem kak mediatekst [Internet Meme as a Media Text]. / S.V. Kanashina // Izvestiya Saratovskogo universiteta. Novaya seriya. Seriya Filologiya. Zhurnalistika [Bullets of Saratov University. New series. Series Philology. Journalism]. — 2019. — 1(19). — p. 107–112. [in Russian]
9. Kanashina S.V. Internet-mem kak mediatekst [What is an Internet meme]. / S.V. Kanashina // Yazy'koznanie i literaturovedenie [Linguistics and Literary Criticism]. — 2017. — 28(277). — p. 84–90. [in Russian]
10. Osipova A.D. Internet-memy kak sredstvo sovremennoj kommunikacii [Internet Memes as a Means of Modern Communication] / A.D. Osipova // Issledovaniya molodyh uchenykh: materialy VIII Mezhdunar. nauch. konf. (g. Kazan, mart 2020 g) [Research of Young Scientists: Materials of the VIII International. Scientific. Conf. (Kazan, March 2020)]. — Kazan: Molodoye uchenyj, 2020. — p. 40–42. [in Russian]